

業績

亞倫國際集團有限公司（「本公司」）董事會宣佈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零零一年九月三十日止六個月未經審核之綜合業績以及二零零零年同期之比較數字詳列如下：—

綜合收益表

		未經審核	
		截至九月三十日	
		止六個月	
		二零零一年	二零零零年
			重申列賬
	附註	千港幣	千港幣
營業額	2	400,241	513,870
銷售成本		<u>(300,503)</u>	<u>(390,101)</u>
毛利		99,738	123,769
其他收入		5,693	5,099
分銷成本		(17,434)	(22,244)
行政費用		<u>(48,559)</u>	<u>(52,406)</u>
經營溢利	3	39,438	54,218
財務費用		(576)	(1,295)
投資收入		<u>2,261</u>	<u>6,040</u>
除稅前溢利		41,123	58,963
稅項	4	<u>(8,122)</u>	<u>(10,852)</u>
本期溢利淨額		<u><u>33,001</u></u>	<u><u>48,111</u></u>
股息			
擬派發中期股息			
每股2仙			
(二零零零年：2仙)	5	<u><u>6,709</u></u>	<u><u>7,816</u></u>
每股盈利	6		
基本		<u><u>9.84仙</u></u>	<u><u>15.05仙</u></u>
攤薄		<u><u>不適用</u></u>	<u><u>14.49仙</u></u>

綜合資產負債表

		未經審核 二零零一年 九月三十日	經審核 二零零一年 三月三十一日 重申列賬
	附註	千港幣	千港幣
非流動資產			
物業、廠房及設備	7	184,319	182,012
無形資產		5,000	6,000
證券投資		6,013	7,800
應收貸款		434	827
		<u>195,766</u>	<u>196,639</u>
流動資產			
存貨		64,849	62,477
應收貿易賬款及 應收票據	8	156,617	85,285
訂金及預付款項		3,550	2,938
已付模具訂金		5,510	3,595
應收貸款之現期部份		1,417	1,213
預付稅項		96	1,619
定期存款、銀行結存 及現金		105,513	123,277
		<u>337,552</u>	<u>280,404</u>
流動負債			
應付貿易賬款及 應付票據	9	87,296	46,027
已收訂金及應計款項		30,222	27,452
已收模具訂金		7,034	8,427
應付稅項		5,278	1,448
一年內到期之借貸		6,462	6,572
		<u>136,292</u>	<u>89,926</u>
流動資產淨值		<u>201,260</u>	<u>190,478</u>
		<u>397,026</u>	<u>387,117</u>
資本及儲備			
股本	10	33,543	33,543
儲備	11	342,261	331,173
		<u>375,804</u>	<u>364,716</u>
非流動負債			
遞延稅項		12,796	10,727
須於一年後償還之借貸		8,426	11,674
		<u>21,222</u>	<u>22,401</u>
		<u>397,026</u>	<u>387,117</u>

綜合確認收益表

	未經審核	
	截至九月三十日 止六個月	
	二零零一年 千港幣	二零零零年 千港幣
證券投資重估所產生 而未於綜合收益表 內確認之虧損	(1,787)	(7,522)
本期溢利淨額	33,001	48,111
確認收益總額	<u>31,214</u>	<u>40,589</u>
採納會計實務準則第9條 (修訂本) 確認股息， 此會計政策之變動導致 過往年度作出調整 — 於二零零零年四月一日， 增加股息儲備賬項		<u>18,983</u>

精簡綜合現金流量表

	未經審核	
	截至九月三十日 止六個月	
	二零零一年 千港幣	二零零零年 千港幣
經營業務所得現金淨額	28,092	46,472
投資費用回報及融資 (所耗) 所得現金淨額	(18,748)	1,237
已付稅項	(700)	(1,193)
投資所耗現金淨額	<u>(23,050)</u>	<u>(31,089)</u>
融資前(所耗) 所得 現金淨額	(14,406)	15,427
融資(所耗) 所得現金淨額	<u>(3,358)</u>	<u>6,634</u>
現金及現金等價物 (減少) 增加	(17,764)	22,061
期初之現金及現金等價物	<u>123,277</u>	<u>103,602</u>
期結之現金及現金等價物 定期存款、銀行結存 及現金	<u>105,513</u>	<u>125,663</u>

1. 會計政策

(i) 編製基準

此簡明財務報告遵照香港會計師公會頒佈之會計實務準則第二十五條「中期財務報告」及香港聯合交易所有限公司上市條例附件十六之披露要求編製。

(ii) 基本會計政策

此簡明財務報告乃按歷史成本慣例編製，而因應若干證券投資之重估值作出修改。

除本集團於本期首次採用下列香港會計師公會新增／修改之會計實務準則。編製本中期報告所採用之會計政策及計算方法與截至二零零一年三月三十一日止之財務報告一致。

於結算日後建議派發或宣派之股息

根據會計實務準則第9條（經修訂）「資產負債表日後事項」，於結算日後建議派發或宣派之股息於結算日不會確認為負債，但會作儲備一部份披露。該項會計政策改變於應用上具有追溯性，並導致前一期間調整及增加於二零零一年三月三十一日之股東權益為20,126,000港元（二零零零年三月三十一日增加為18,983,000港元）。

2. 分部資料

	營業額 未經審核 截至九月三十日止 六個月		經營溢利 未經審核 截至九月三十日止 六個月	
	二零零一年 千港幣	二零零零年 千港幣	二零零一年 千港幣	二零零零年 千港幣
主要業務				
製造及經銷 家庭電器	286,013	312,828	37,162	36,494
製造及經銷 個人護理產品	114,228	192,474	2,448	17,077
製造及經銷 玩具（附註1）	—	8,568	(172)	647
	<u>400,241</u>	<u>513,870</u>	<u>39,438</u>	<u>54,218</u>
地區				
美洲	168,819	232,674	17,064	24,549
歐洲	171,247	218,614	17,023	23,066
亞洲	44,543	45,833	4,287	4,836
澳洲及紐西蘭	10,133	11,669	450	1,231
非洲	5,499	5,080	614	536
	<u>400,241</u>	<u>513,870</u>	<u>39,438</u>	<u>54,218</u>

附註：

- (1) 在這期間，集團並無製造及經銷玩具。截至二零零零年九月三十日止六個月內，所有玩具主要銷售到美洲地區。
- (2) 按地區分類之營業額乃按工廠付運產品之交貨目的地作準。

3. 經營溢利

未經審核	
截至九月三十日	
止六個月	
二零零一年	二零零零年
千港幣	千港幣

經營溢利已扣除下列各項：

攤銷無形資產	1,000	1,000
物業、廠房及設備之折舊	20,932	14,172
出售物業、廠房及設備之虧損	—	352
	<u> </u>	<u> </u>

4. 稅項

未經審核	
截至九月三十日	
止六個月	
二零零一年	二零零零年
千港幣	千港幣

稅項支出包括：

香港利得稅乃根據估計		
應課稅溢利按稅率16%		
本期	5,306	7,605
過往年度超額準備	(400)	—
中國其他地區所得稅		
按現行適用稅率計算		
本期	246	900
過往年度不足(超額)準備	901	(98)
	<u> </u>	<u> </u>
	6,053	8,407
遞延稅項	2,069	2,445
	<u> </u>	<u> </u>
	<u>8,122</u>	<u>10,852</u>

5. 股息

於二零零一年九月三日，已付股東二零零一年三月三十一日之末期股息每股6仙(二零零零年末期股息：6仙)。

本公司董事會擬於二零零二年一月二十二日或以前派發中期股息每股2仙(二零零零年：每股2仙)予二零零二年一月八日名列本公司股東名冊之股東。

6. 每股盈利

每股盈利乃根據下列數字計算：

	未經審核 截至九月三十日 止六個月	
	二零零一年 千港幣	二零零零年 千港幣
用以計算每股基本及 攤薄盈利之溢利	<u>33,001</u>	<u>48,111</u>
	股數	股數
用以計算每股基本 盈利之普通股 加權平均數	<u>335,432,520</u>	319,678,968
購股期權攤薄之影響		<u>12,382,865</u>
用以計算每股攤薄 盈利之普通股 加權平均股數		<u>332,061,833</u>

因所有剩餘之購股期權於二零零零年九月二十四日到期，對本期之每股攤薄沒有影響。

7. 物業、廠房及設備

於本期內，本集團添置物業、廠房及設備的費用為23,239,000港元（二零零一年：33,747,000港元）。

8. 應收貿易賬款及應收票據

本集團設立明確信貸政策。於報告日，應收貿易賬款及應收票據之詳細賬齡分析如下：

	未經審核 二零零一年 九月三十日 千港幣	經審核 二零零一年 三月三十一日 千港幣
直至90天	148,260	85,113
91-120天	6,864	172
超過120天	1,493	—
	<u>156,617</u>	<u>85,285</u>

9. 應付貿易賬款及應收票據

於報告日，應付貿易賬款及應付票據之詳細賬齡分析如下：

	未經審核 二零零一年 九月三十日 千港幣	經審核 二零零一年 三月三十一日 千港幣
直至90天	85,843	44,569
91-120天	200	596
超過120天	1,253	862
	<u>87,296</u>	<u>46,027</u>

10. 股本

	股份數量	股份面值 千港幣
每股面值0.10港元 之普通股		
法定股本：		
於二零零一年四月一日 及九月三十日	<u>600,000,000</u>	<u>60,000</u>
已發行及繳足股本：		
於二零零一年四月一日 及九月三十日	<u>335,432,520</u>	<u>33,543</u>

期內，本公司之股本概無變動。

11. 儲備

	股份溢價 千港幣	股息儲備 千港幣	資本儲備 千港幣	投資 重估儲備 千港幣	股本 贖回儲備 千港幣	保留溢利 千港幣	總額 千港幣
於二零零零年 四月一日							
— 按原有 方式呈列	103,978	—	114	3,687	793	147,071	255,643
— 前期調整(附註i)	—	18,983	—	—	—	—	18,983
	<u>103,978</u>	<u>18,983</u>	<u>114</u>	<u>3,687</u>	<u>793</u>	<u>147,071</u>	<u>274,626</u>
— 經重列	103,978	18,983	114	3,687	793	147,071	274,626
重估減少	—	—	—	(15,177)	—	—	(15,177)
因出售而撥回之儲備	—	—	—	(2,924)	—	—	(2,924)
收益表已確認 之減值虧損	—	—	—	10,920	—	—	10,920
發行股本溢價	5,906	—	—	—	—	—	5,906
本年度溢利	—	—	—	—	—	84,621	84,621
宣派股息	—	27,942	—	—	—	(27,942)	—
已付股息	—	(26,799)	—	—	—	—	(29,799)
	<u>109,884</u>	<u>20,126</u>	<u>114</u>	<u>(3,494)</u>	<u>793</u>	<u>203,750</u>	<u>331,173</u>
於二零零一年 三月三十一日 (已審核及重列)	109,884	20,126	114	(3,494)	793	203,750	331,173
重估減少	—	—	—	(1,787)	—	—	(1,787)
本期溢利	—	—	—	—	—	33,001	33,001
宣派股息	—	6,709	—	—	—	(6,709)	—
已付股息	—	(20,126)	—	—	—	—	(20,126)
	<u>109,884</u>	<u>6,709</u>	<u>114</u>	<u>(5,281)</u>	<u>793</u>	<u>230,042</u>	<u>342,261</u>
於二零零一年 九月三十日 (未經審核)	<u>109,884</u>	<u>6,709</u>	<u>114</u>	<u>(5,281)</u>	<u>793</u>	<u>230,042</u>	<u>342,261</u>

12. 資本承擔

	未經審核 二零零一年 九月三十日 千港幣	經審核 二零零一年 三月三十一日 千港幣
已批准及已簽約：		
在建中工廠物業之資本支出	939	5,203
收購其他物業、廠房及設備	233	1,136
	<u>1,172</u>	<u>6,339</u>

13. 與有關連公司之交易

期內已付及應付租金開支予亞倫投資有限公司之金額為450,000港元（二零零零年－450,000港元）及應付租金開支予儲鎮有限公司之金額為102,000港元（二零零零年－102,000港元）。每月之租金乃依據市場價為定價基準。

張倫先生、張培先生、張樹穩先生、張麗珍女士及張麗斯女士（均為本公司董事）因本身為上述有關連公司之董事及／或主要股東而於此等交易有利益關係。

業務回顧與前瞻

本集團截至二零零一年九月三十日止六個月之營業額為400,241,000港元（二零零零年：513,870,000港元），減少22%，而除稅後溢利為33,001,000港元（二零零零年：48,111,000港元），減少31%。每股基本盈利為9.84仙（二零零零年：15.05仙），減少35%。

於回顧期六個月內，營業額較去年同期減少113,629,000港元。各業務及市場產生之營業額同時下跌。美洲及歐洲方面營業額分別大幅減少27%及22%。經營環境自二零零一年初起惡化。在全球經濟衰退的情況下，市場需求疲弱，售價下調壓力浮現，客戶紛紛減低存貨量及押後訂單，本集團業務因而受到負面影響。九一一美國慘劇更進一步加劇該等不利因素之影響。

儘管經營環境艱鉅，本集團仍能維持盈利能力。除稅後溢利減少主要歸因於銷售量及價格下調導致營業額下降。然而，由於本集團致力削減原料及製造成本，故仍能維持佔銷售額25%的毛利率。

本集團之資產負債表顯示財務狀況穩健，加上良好之流動資金狀況，負債比率處於極低水平。本集團現有現金儲備及可動用銀行融資提供了充裕流動資金，足以應付現有承擔及營運資金需要。

全球經濟展望無疑會對本集團之業務表現帶來影響，然而，本集團深信能面對未來之種種變化及挑戰。本集團已推行多項成本削減計劃，以進一步改善本集團之成本結構、營運效率及競爭力。憑藉本集團之豐富經驗、無比決心及雄厚財務資源，本集團定能應付艱鉅之業務環境，順利渡過前所未見之經濟衰退難關。

董事於本公司及聯營公司股本之權益

於二零零一年九月三十日，按本公司遵照證券（公開權益）條例（「公開權益條例」）第29條之規定而保存之登記冊所載，各董事於本公司及其聯營公司股本中所佔之權益如下：

姓名	權益類別	股份數目
張倫先生（附註1）	公司及個人	149,679,960
張樹穩先生（附註2）	公司及個人	55,289,335
張麗珍女士	個人	600,000
張麗斯女士	個人	700,000
張培先生（附註1）	個人及其他	17,474,416
黃永明先生	個人	1,000,000

附註：

- (1) 亞倫投資有限公司合共持有144,821,960股股份，該公司之89%權益乃由張倫先生及其配偶謝金女士擁有，而其餘股份則由張培先生持有，另858,000股股份由張倫先生實益權擁有之啟卓投資有限公司持有。至於其餘4,000,000股股份乃由張倫先生以個人名義持有。
- (2) Topsail Investment Inc.（該公司乃由張樹穩先生實益擁有）合共持有6,694,935股股份。其餘48,594,400股股份乃由張樹穩先生以個人名義持有。

主要股東權益

除上文所披露部份董事權益外，依照公開權益條例第16(1)條規定由本公司保存之主要股東名冊顯示，本公司並無獲通知有其他人士持有佔本公司二零零一年九月三十日發行股本10%或以上之權益。

暫停辦理過戶登記手續

本公司將由二零零二年一月八日至二零零二年一月十一日（首尾兩天包括在內）止期間暫停辦理股份過戶登記手續。

所有過戶文件連同有關股票最遲須於二零零二年一月七日下午四時送達本公司之香港股份過戶登記分處標準證券登記有限公司（地址為香港中環干諾道中111號永安中心5樓），方符合資格享有上述中期股息。

購買或贖回本公司上市股份

於截至二零零一年九月三十日止六個月內，本公司或其任何附屬公司概無購入、出售或贖回本公司任何股份。

最佳應用守則

在本財政期內，本公司遵守香港聯合交易所上市規則附錄十四所載之「最佳應用守則」，惟本公司之非執行董事並無指定任期，但根據本公司之公司細則，此等董事須於本公司之股東週年大會上輪值告退及重選連任。

審核委員會

審核委員會已和會計師一起審閱本集團截至二零零一年九月三十日止六個月的未經審核中期財務報表。

致謝

本人擬藉此機會謹代表董事會向本集團之僱員、股東及業務聯繫人士對本集團作出之貢獻及支持致以深切之謝意。

承董事會命
董事
張麗斯

香港，二零零一年十二月十八日